

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len „Banka“)

kontaktné miesto: SME pobočka Trenčín

adresa: Vajanského 3, 911 01 Trenčín

a

Technické služby mesta Partizánske, spol. s r.o.

so sídlom: Nemocničná 979/1, 958 30 Partizánske

IČO: 36 311 693

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č.: 19422/R

E-mailová adresa: peter.cangel@tsmpartizanske.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Ing. Peter Čangel, konateľ

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 2**k Zmluve o účelovom úvere č. 0719/20/08722**

v znení neskorších dodatkov, resp. zmien

(takáto Zmluva ďalej len „Zmluva“ a tento dodatok ďalej len „Dodatok“).

1.

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou sa Zmluvné strany dohodli, že ich zmluvný vzťah sa riadi Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a **Úverovými obchodnými podmienkami ČSOB II.** (ďalej len „ÚOP“). Podpisom Dodatku Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚO a súhlasí s ich obsahom. Zároveň sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

Článok **Vyhlásenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia** Zmluvy sa mení a znie takto:

- 1) Klient týmto vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP a ďalej vyhlasuje, že:
 - a) účel financovania podľa Zmluvy, Klient ani žiadna osoba priamo alebo nepriamo ovládajúca Klienta, ovládaná Klientom alebo osoba ovládaná rovnakou osobou ako Klient (ďalej len „Člen skupiny Klienta“) nepodlieha domácim alebo medzinárodným sankciám podľa zákona o vykonávaní medzinárodných sankcií, platného v Slovenskej republike alebo podľa iného právneho predpisu, rozhodnutia, regulácie alebo dohody, záväzného v Slovenskej republike (ďalej len „Medzinárodné sankcie“);
 - b) Klient, každý Člen skupiny Klienta ako aj členovia ich štatutárnych orgánov, zamestnanci a ostatní zástupcovia, vykonávajú svoju činnosť v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi na ochranu proti úplatkárstvu, korupcii, ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, ochranu pred financovaním terorizmu a majú spracované a dodržiavajú relevantné interné politiky a postupy, zabezpečujúce dodržiavanie takých právnych predpisov.
 - c) je oprávnený uzavrieť Zmluvu a plniť povinnosti, ktoré jej uzavretím na seba prevzal, pričom má k dispozícii všetky platné a účinné povolenia, licencie, vyjadrenia, súhlasy, registrácie, oznámenia a iné rozhodnutia a dokumenty, ktoré sú nevyhnutné na

- vykonávanie podnikateľskej činnosti Klienta a na uzavretie Zmluvy a naplnenie jej účelu a ktoré vyžadujú platné všeobecne záväzné právne predpisy a interné predpisy Klienta pre platnosť a účinnosť zmlúv a dohôd Klienta uzatvorených s Bankou a/alebo zmluvnými partnermi Klienta; Klient si nie je vedomý žiadneho konania, či už prebiehajúceho alebo hroziaceho, ktoré by mohlo viesť k zrušeniu, odňatiu alebo obmedzeniu oprávnenia prevádzkovať podnikateľskú činnosť Klienta;
- d) má všetky platné a účinné povolenia, licencie, vyjadrenia, súhlasy, registrácie, oznámenia a iné rozhodnutia podľa práva štátu jeho sídla a jeho korporátnych dokumentov, potrebné alebo vhodné na to, aby zmluvné dokumenty, ktorých je Klient zmluvnou stranou, boli v Slovenskej republike prípustné ako dôkaz, tieto boli udelené, získané a sú v plnom rozsahu platné a účinné;
- e) záväzky Klienta vyplývajúce zo Zmluvy sú v plnom rozsahu platné a záväzné, sú voči nemu vymáhateľné v súlade s podmienkami Zmluvy a žiadne všeobecne záväzné právne predpisy nebránia výkonu práv Banky zo Zmluvy. Každý zmluvný dokument je v plnom rozsahu platným právnym úkonom;
- f) uzavretie Zmluvy a plnenie povinností a záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy, ako aj údaje uvedené v dokumentoch a výkazoch v rozsahu a lehotách špecifikovaných v Prílohe č. 2 Zmluvy (ďalej len „**Dokumenty**“) predložených Banke v spojitosti so Zmluvou a ich dodržiavanie a výkon, nie sú v rozpore s:
- (i) akýmkoľvek zákonom alebo predpisom, ktorý sa vzťahuje na Klienta;
- (ii) zakladateľskými alebo korporátnymi dokumentmi Klienta; alebo
- (iii) akoukoľvek zmluvou alebo iným právnym úkonom záväzným pre Klienta alebo vzťahujúcim sa na majetok Klienta, ani nespôsobia porušenie alebo ukončenie (akokoľvek nazvané) takej zmluvy alebo právneho úkonu;
- g) údaje uvedené vo Vyhlásení klienta ČSOB predložené Klientom, ktorého kópia tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy (ďalej len „**Vyhlásenie**“), sú pravdivé, aktuálne a úplné;
- h) Klient nie je osobou povinnou plniť akékoľvek povinnosti v zmysle zákona o dodržiavaní daňových predpisov v súvislosti so zahraničnými účtami, tzv. *Foreign Account Tax Compliance Act* („**FATCA**“) prijatým v Spojených štátoch amerických a súvisiacej legislatívy;
- i) všetky faktické informácie poskytnuté Klientom Banke v súvislosti so zmluvnými dokumentmi, vrátane údajov uvedených v Dokumentoch sú správne a pravdivé ku dňu, ktorým je príslušná informácia datovaná alebo (ak je to v informácii alebo v súvislosti s ňou výslovne uvedené) ku dňu kedy bola predložená. Klient nezamlčal žiadne podstatné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť rozhodnutie Banky poskytnúť mu financovanie;
- j) účtovné závierky, finančné výkazy a ostatné informácie (a) boli vypracované v súlade so Štandardami SK, ktoré Klient konzistentne uplatňoval počas celého účtovného obdobia, (b) poskytujú pravdivý obraz o aktuálnom stave účtovníctva Klienta a o jeho finančnej a podnikateľskej situácii;
- k) každý platobný záväzok Klienta vyplývajúci zo Zmluvy má poradie uspokojenia prinajmenšom rovnaké (*pari passu*) ako je poradie uspokojenia akýchkoľvek jeho iných súčasných a budúcich nezabezpečených a nepodriadených platobných záväzkov, s výnimkou záväzkov, ktoré sú uspokojované prednostne na základe zákona;
- l) neexistuje žiaden z prípadov porušenia Zmluvy, ani nie je dôvod očakávať, že čerpaním financovania niektorý z prípadov porušenia Zmluvy nastane; neexistuje žiadna okolnosť, ktorá predstavuje prípad porušenia alebo prípad neplnenia na základe inej zmluvy, a ktorá by mohla vyvolať Podstatnú negatívnu zmenu; od dátumu vyhotovenia posledných finančných výkazov, ktoré Klient predložil Banke, nedošlo k výskytu Podstatnej negatívnej zmeny a ani nehrozí jej výskyt. Podstatná negatívna zmena – znamená skutočnosti alebo súhrn skutočností, ktoré znamenajú podstatnú zmenu podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá (najmä zmena stavu popísaného vyhláseniami Klienta uvedenými v tomto Článku IV. Zmluvy a vo Vyhlásení), a/alebo podstatné zhoršenie ekonomickej a finančnej situácie Klienta a ktoré podľa odôvodneného názoru Banky môžu mať podstatný negatívny dopad

- na podnikanie, finančnú situáciu Klienta a/alebo jeho prevádzku a jeho schopnosť plniť záväzky zo zmluvných dokumentov, čím dôjde k ohrozeniu splatenia ktorejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy v dohodnutom termíne (ďalej len „**Podstatná negatívna zmena**“);
- m) centrum hlavných záujmov Klienta je umiestnené v krajine, v ktorej má svoje sídlo alebo miesto podnikania;
 - n) Banka nie je spriaznenou osobou Klienta v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení zmien a doplnkov a žiadne z oprávnení Banky na základe Zmluvy nezakladá kvalifikovanú účasť Banky v spoločnosti Klienta;
 - o) Investícia financovaná úverom podľa tejto Zmluvy nie je (a to ani sčasti) zahraničnou investíciou ani kritickou zahraničnou investíciou podľa zákona č. 497/2022 Z. z. o preverovaní zahraničných investícií, pri ktorých je riziko negatívneho vplyvu na bezpečnosť alebo verejný poriadok Slovenskej republiky alebo na bezpečnosť alebo verejný poriadok v Európskej únii;

Každé z vyhlásení je dané Klientom po prvý raz v deň uzavretia Zmluvy. Všetky vyhlásenia Klienta sa považujú za zopakované Klientom v deň čerpania úveru a v prvý deň každého úrokového obdobia a má sa za to, že tieto vyhlásenia budú pravdivé, presné, úplné a nezavádzajúce v čase ich zopakovania.

- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti uvedené v ÚOP, a ďalej sa zaväzuje, že:
- a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke **100%** svojho obchodného obratu (tržby resp. príjmy) za každý kalendárny rok;
 - a) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nezriadi zabezpečenie ani iné vecné a záväzkové práva na svoj existujúci a budúci majetok a nedovolí, aby došlo k vzniku zabezpečenia a/alebo vecných a záväzkových práv na jeho existujúci a budúci majetok, nevystaví ani neavaluje žiadne zmenky, nepodpíše žiadnu notársku zápisnicu vo forme exekučného titulu (podľa zákona č. 233/1995 Z.z. Exekučný poriadok v platnom znení), ani neuzná žiadnou takouto notárskou zápisnicou dlh, neuzná žiadny dlh písomným vyhlásením o uznaní dlhu v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení alebo zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky;
 - e) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nescudzí, nepredá, neprevedie, nevloží do majetku iných obchodných spoločností alebo sa inak nezbaví podstatnej časti svojho majetku (netýka sa obežných aktív v účtovnom pojatí podľa všeobecne záväzných právnych predpisov za podmienok bežných v obchodnom styku);
 - f) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nevstúpi do úverového alebo obdobného vzťahu (napr. lízingového) s inou bankou, pobočkou zahraničnej banky ani zahraničnou bankou alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky, alebo ako nájomca;
 - g) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nezriadi účet v inej banke, pobočke zahraničnej banky ani zahraničnej banke alebo peňažnom ústave;
 - h) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky si nezaobstará dlhodobý hmotný a/alebo nehmotný majetok (v účtovnom pojatí podľa všeobecne záväzných právnych predpisov) a/alebo podielové cenné papiere a/alebo podiely a/alebo neuzavrie lízingovú zmluvu (zmluvu o kúpe prenajatej veci) ako nájomca, jednotlivo vo výške presahujúcej **=50.000,-EUR** alebo v súhrnnej výške za kalendárny rok presahujúcej **=50.000,-EUR** (netýka sa rekonštrukcie a modernizácie zásobovania teplom sídliska Luhy I. Partizánske, Kotofňa D LUHY I. Partizánske, vrátane príslušenstva (rozvody));
 - i) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky kompetentný orgán nerozhodne o rozdelení zisku Klienta na výplatu podielov na zisku spoločníkom, resp. členom družstva, alebo na výplatu dividend, tantiem alebo odmien členom orgánov alebo výborov Klienta;
 - j) **Výška vlastného imania Klienta** po odpočítaní netto výšky dlhodobého nehmotného majetku, netto výšky kladnej opravnej položky k nadobudnutému majetku, vlastných akcií a vlastných obchodných podielov a netto výšky odloženej daňovej pohľadávky podľa súvahy Klienta nepoklesne pod hodnotu **=2.990.000,-EUR**, pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho polroka;

- k) **Ukazovateľ celkovej likvidity Klienta**, ktorým sa rozumie podiel súčtu netto výšky zásob, netto výšky krátkodobých pohľadávok zníženej o výšku vlastných akcií a vlastných obchodných podielov, výšky krátkodobého finančného majetku, výšky finančných účtov a výšky krátkodobých položiek časového rozlíšenia aktív k súčtu výšky krátkodobých záväzkov a krátkodobých rezerv, výšky bežných bankových úverov vrátane splatnej časti dlhodobých úverov, výšky krátkodobých finančných výpomocí a výšky krátkodobých položiek časového rozlíšenia v pasívach podľa súvahy Klienta vyjadrený v percentách, nepoklesne pod hodnotu **75 %**, pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho polroka;
- l) **Ukazovateľ krytia dlhovej služby Klienta**, ktorým sa rozumie podiel súčtu výsledku hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení, odpisov a opravných položiek k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku, tvorby a zúčtovania opravných položiek k pohľadávkam a zásobám, tvorby a zúčtovania opravných položiek k finančnému majetku a nákladových úrokov zníženého o zisk z predaja dlhodobého majetku a materiálu a cenných papierov podľa výkazu ziskov a strát Klienta k súčtu nákladových úrokov a splátok úverov vyjadrený v percentách, za hodnotené obdobie nepoklesne pod hodnotu **130 %**, pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho polroka;
- m) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nezmení vlastnícku štruktúru tak, že vlastníctvo (priamo alebo prostredníctvom iných osôb) akcií alebo iného majetkového podielu Mesta Partizánske, so sídlom: Nám. SNP 212/4, 958 01 Partizánske, IČO: 00 310 905 (ďalej len „Ovládajúca osoba“) na základnom imaní Klienta alebo hlasovacie práva Ovládajúcej osoby klesnú pod **100 %**;
- n) investícia financovaná úverom podľa tejto Zmluvy nie je a nebude (a to ani sčasti) zahraničnou investíciou ani kritickou zahraničnou investíciou podľa zákona č. 497/2022 Z. z. o preverovaní zahraničných investícií, pri ktorých je riziko negatívneho vplyvu na bezpečnosť alebo verejný poriadok Slovenskej republiky alebo na bezpečnosť alebo verejný poriadok v Európskej únii.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
- a) porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohoto Článku Zmluvy;
- 4) Osobitné ustanovenia:
- a) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 17 písm. d) ÚOP nahrádza nasledovným: „Banka je oprávnená v prípade porušenia povinností a záväzkov stanovených zmluvnými dokumentmi požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške =1.000,-EUR, pričom sa Klient zaväzuje zmluvnú pokutu Banke zaplatiť do 30 dní od doručenia písomnej výzvy Banky na úhradu zmluvnej pokuty v prípade, že podľa názoru Banky v priebehu uvedenej lehoty nebude odstránené porušenie povinnosti zo strany Klienta podľa Zmluvy alebo nedôjde k inej dohode medzi Bankou a Klientom (ustanovením o zmluvnej pokute nie je dotknuté právo Banky na náhradu škody v plnej výške, Banka má právo na náhradu škody i nad rámec zmluvnej pokuty). Banka je oprávnená výšku zmluvnej pokuty znížiť v závislosti od závažnosti a miery porušenia ustanovení Zmluvy. Závažnosť a mieru posudzuje Banka na základe svojho vlastného uváženia.“
- 5) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke (v Prílohe č. 1 Zmluvy alebo v iných dokumentoch, ktoré Klient Banke predložil) za účelom preverenia existencie jeho osobitného vzťahu k Banke v zmysle ustanovenia § 35 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v platnom znení sa všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že ak je Klient v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči Banke, môže Banka svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"). Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že Banka môže postupníkovi poskytnúť informáciu a doklady, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva a ktoré by mohli obsahovať osobné údaje alebo

- údaje, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Klienta, pokiaľ sa tieto týkajú postupovanej pohľadávky alebo súvisia s jej existenciou alebo s jej vymáhaním
- 7) Banka je oprávnená kedykoľvek započítať svoje splatné pohľadávky voči Klientovi (bez ohľadu na to, či sú v čase započítania premlčané) proti akýmkoľvek splatným alebo nesplatným pohľadávkam Klienta voči Banke, a to aj voči pohľadávkam Klienta voči Banke vzniknutých Klientovi v súvislosti s vedením jeho účtov a jednorazových vkladov v Banke. Ak sú započítavané pohľadávky denominované v rôznych menách, Banka je oprávnená pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije výmenný kurz, ktorý v čase prepočítania bežne používa pri svojich menových obchodoch. Klient nie je oprávnený jednostranne započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Banke voči pohľadávkam Banky voči Klientovi.

2.

- 1) **Zmluvné strany vyhlasujú a podpisom Dodatku potvrdzujú, že súhlasia s tým, že zabezpečenie pohľadávok Banky, dohodnuté v Článku Zabezpečenie Zmluvy trvá aj naďalej.**
- 2) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 3) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, zverejnenie Dodatku podľa uvedeného zákona je povinný zabezpečiť Klient.
- 4) V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 5) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a jeden Banka. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou a bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicke doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
- 6) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a Dodatok uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Dodatku vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
- 7) Každá osoba podpisujúca tento Dodatok kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Dodatku v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Dodatku (obsah Dodatku) jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jeho obsahom.
- 8) Ak sa v Dodatku alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečaťou, tak za čas (dátum) uskutočnenia takeého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečať, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorou bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takehoto

samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybniť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne s inými samostatnými prejavmi vôle len jedným elektronickým podpisom alebo len jednou elektronickou pečaťou.

- 9) Dopĺňa sa príloha Zmluvy Príloha č. 1 - Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s., ktoré nahrádza skôr predložený dokument.

V Trenčíne, dňa

V *Partizánska*, dňa

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Eva Surovčíková Ing. Gabriela Martinková

Technické služby mesta Partizánske, spol. s r.o.

Ing. Peter Čangel, konateľ

.....
Banka

.....
Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa:

Klient prevzal

- Osobne v listinnej podobe
- Zasláním elektronickou poštou na e-mailovú adresu uvedenú v Zmluve
1. Všeobecné obchodné podmienky
 2. Úverové obchodné podmienky ČSOB II.

Klient v zmysle § 91 ods. 1 Zákona o bankách súhlasí s poskytovaním a so sprístupňovaním údajov o obchodoch Klienta uzatvorených s Bankou ako aj s členmi skupiny ČSOB alebo KBC všetkým členom skupiny ČSOB alebo KBC, a to vrátane údajov získaných bankou alebo členmi skupiny ČSOB alebo KBC pri rokovaní o ich uzatvorení, ich zabezpečení ako aj o platobnej disciplíne z hľadiska splácania. Klient dáva tento súhlas na účel ponuky využívania produktov a služieb členmi skupiny ČSOB alebo KBC, na účel zisťovania bonity a dodržiavania platobnej disciplíny a finančných ukazovateľov Klienta. Aktuálny zoznam členov skupiny ČSOB alebo KBC je vždy publikovaný na www.csob.sk.

Dátum podpisu:

.....
Klient

Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a. s.
(ďalej len „Vyhlásenie klienta ČSOB“)

Klient

Technické služby mesta Partizánske, spol. s r.o.
so sídlom: Nemocničná 979/1, 958 30 Partizánske
IČO: 36 311 693
zapísaný v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Trenčín, oddiel Sro , vložka č. 19422/R

(ďalej len "Klient")
zastúpený: Ing. Peter Čangel, konateľ

vyhlasuje, že

Uhlíková stopa

Vlastní alebo využíva pri svojej činnosti (výrobnej alebo nevýrobnej) zariadenie na spaľovanie uhlia;	nie
Je v akejkolvek forme zapojený priamo alebo nepriamo do projektu týkajúceho sa výroby elektriny a/alebo plynu a/alebo tepla a/alebo inej energie na báze uhlia;	nie
Použije finančné prostriedky a /alebo služby poskytnuté Bankou na prieskum nových ložísk ropy a zemného plynu;	nie
Komentár k uhlíkovej stope:	

*

- 1) je právnickou osobou zriadenou a existujúcou podľa práva Slovenskej republiky riadne zapísanou v príslušnom obchodnom registri a doložil Banke dokumenty preukazujúce všetky prípadné skutočnosti doteraz nezapísané v obchodnom registri; údaje uvedené vo výpise z príslušného obchodného registra Klienta sú ku dňu uzatvorenia Zmluvy pravdivé a aktuálne;
 je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako
 má právnu subjektivitu a spôsobilosť na právne úkony podľa právnych predpisov, ktorými sa riadi jeho založenie alebo podnikanie; údaje, ktoré Klient poskytol Banke za účelom preukázania jeho právnej subjektivity sú ku dňu uzatvorenia Zmluvy pravdivé a aktuálne;
- 2) pod sankciou neplatnosti Zmluvy alebo okamžitej splatnosti všetkých peňažných prostriedkov dlžných na základe Zmluvy a úrokov do konca doby splatnosti všetkých príslušných záväzkov, všetky dokumenty a informácie poskytnuté Klientom Banke za účelom preverenia existencie osobitného vzťahu v zmysle ustanovenia § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení, sú úplné a pravdivé;
- 3) neposkytol akejkoľvek tretej osobe žiadne finančné, tovarové alebo iné úvery ani pôžičky, s výnimkou krátkodobých obchodných úverov vyplývajúcich z bežného obchodného styku Klienta v rámci predmetu jeho podnikania a najviac v obvyklom rozsahu a obvyklých lehotách splatnosti úverov, a úverov a pôžičiek uvedených v Tabuľke nižšie:

Druh úveru/pôžičky	Poskytnuté komu:		Výška úveru/pôžičky celkom (v EUR)	Konečná splatnosť (MMRRRR)
	Obchodná spoločnosť / Meno a priezvisko	IČO / Dátum narodenia		
nie				

4) za záväzky Klienta poskytli zabezpečenie iba nasledujúce tretie osoby:

Typ zabezpečenia	Osoba poskytujúca zabezpečenie IČO/ RČ obchodná spoločnosť/ meno a priezvisko	Výška záväzku celkom	Mena	Ukončenie platnosti (MMRRRR)
nie				

5) nie je v úpadku ani reštrukturalizácii (vrátane preventívnej reštrukturalizácie), úpadok ani reštrukturalizácia (vrátane preventívnej reštrukturalizácie) mu ani nehrozia a nemá ani žiadne záväzky po lehote splatnosti voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom, s výnimkou záväzkov uvedených v Tabuľke nižšie (v prípade potreby je možné zoznam záväzkov v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB):

Identifikácia veriteľa		Výška záväzku po splatnosti celkom (v EUR)	Mena	Doba omeškania
Obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie veriteľa	IČO/Dátum narodenia			
nie				

6) nie je mu známe, že by proti nemu bolo vedené alebo mu hrozilo súdne, rozhodcovské, správne alebo iné konanie, (vrátane konania vedeného orgánmi štátnej správy alebo samosprávy), ktorého výsledok by mohol negatívne ovplyvniť jeho finančnú, ekonomickú a majetkovú situáciu alebo mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť uhrádzať platobné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a nie je mu známe, že by takéto konanie bolo vedené alebo hrozilo voči tretím osobám, ktoré zabezpečujú pohľadávky Banky voči Klientovi, alebo voči tretím osobám, za ktoré poskytol Klient akékoľvek zabezpečenie ich záväzkov, s výnimkou konaní uvedených v Tabuľke nižšie (v prípade potreby je možné zoznam konaní v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB):

Identifikácia protistrany		Konanie začaté/hrozí voči Klientovi/tretej osobe (uviesť)	Celková výška čiastky, ktorá je predmetom sporu (v EUR)	Mena	Druh konania súdne/rozhodcovské/konkurzné/iné (uviesť aké)
Obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie protistrany	IČO/ Dátum narodenia				
nie					

7) nezriadil žiadne zabezpečenie svojich záväzkov ani záväzkov iných osôb, nevystavil ani neavaloval žiadne zmenky, nepodpísal žiadnu notársku zápisnicu (podľa §45 ods. 2 zákona č. 233/1995 Z.z. Exekučný poriadok v platnom znení), ani neuznal žiadnou takouto notárskou zápisnicou dlh, neuznal žiaden dlh písomným vyhlásením o uznaní dlhu v zmysle zákona č 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení alebo zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení a jeho majetok nie je zaťažovaný záložnými právami ani inými vecnými právami, okrem

zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky a zabezpečenia a práv uvedených v Tabuľke nižšie:

Druh zabezpečenia či práva (Záložné právo, Vecné bremeno, Vyhlásenie ručiteľa, Blankozmenka, Notárska zápisnica s exekučným titulom, iné)	Dohodnutý/ umožnený vznik zabezpečenia v prospech koho: Dlžník (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko)	IČO/ Dátum narodenia	Výška zabezpečovanej pohľadávky (v EUR)	Mena	Splatnosť zabezpečovanej pohľadávky (MMRRRR)	Záložný veriteľ (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/RČ)	Záloh
leasingová zmluva	TSMP s.r.o.	36 311 693	12 586,-	EUR	112024	ČSOB leasing a.s.	Predmet financovania

- 8) nečerpá úvery, pôžičky ani akékoľvek finančné plnenia od iných bánk, pobočiek zahraničných bánk, zahraničných bánk alebo peňažných ústavov, ani iných subjektov, s výnimkou úverov, pôžičiek a finančných plnení uvedených v Tabuľke nižšie:

Banka/ peňažný ústav/ iný subjekt	Výška limitu/ aktuálne čerpaná čiastka pre ÚÚ (v EUR)	Mena	Splatnosť
ČSOB leasing a.s.	12 586,-	EUR	112024

- 9) má viac ako 10% majetkovú účasť na základnom imaní alebo disponuje viac ako 10% podielom na hlasovacích právach nasledovných tretích osôb:

Obchodná spoločnosť	IČO	Výška podielu v %
nie		

- 10) má postavenie ovládajúcej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám uvedeným v Tabuľke nižšie:

Obchodná spoločnosť	IČO	Tvorí skupinu/ Netvorí skupinu
nie		

- 11) má postavenie ovládanej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám uvedeným v Tabuľke nižšie:

Obchodná spoločnosť	IČO	Tvorí skupinu/ Netvorí skupinu
nie		

- 12) nemá so žiadnou treťou osobou uzavretú dohodu o výkone hlasovacích práv v zmysle § 66a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení, ani zmluvu o prevode zisku, s výnimkou dohôd a zmlúv uvedených v Tabuľke nižšie:

Obchodná spoločnosť/ meno a priezvisko	IČO/ RČ	Klient je ovládanou/ ovládajúcou osobou
nie		

- 13) uzavrel zmluvu o prevode zisku iba s nasledujúcimi osobami uvedeným v Tabuľke nižšie:

Obchodná spoločnosť/ meno a priezvisko	IČO/ RČ	Klient je ovládanou/ ovládajúcou osobou
nie		

- 14) má povinnosť urobiť, resp. urobil ponuku na prevzatie cenných papierov a/alebo ponuku na odkúpenie cenných papierov v zmysle zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch v platnom znení výlučne len v prípade nasledujúcich spoločností uvedených v Tabuľke nižšie:

Obchodná spoločnosť	IČO
nie	

- 15) neuzavrel so žiadnou treťou osobou zmluvu o tichom spoločenstve v zmysle § 673 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.

Obchodného zákonníka v platnom znení, s výnimkou osôb a zmlúv uvedených v Tabuľke nižšie:

Obchodná spoločnosť/ meno a priezvisko/ zmluva	IČO/ RČ
nie	

- 16) nemá účty vedené v iných bankách, pobočkách zahraničných bánk ani zahraničných bankách, ani peňažných ústavoch, s výnimkou účtov uvedených v Tabuľke nižšie:

Banka/peňažný ústav	Číslo účtu/ IBAN

- 17) Klient nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:
- (i) fyzickými osobami, ktoré sa priamo či nepriamo podieľajú na vedení a riadení Klienta, a/alebo
 - (ii) fyzickými osobami ktoré sú blízkymi osobami osobám uvedeným pod písm. i) vyššie, a/alebo
 - (iii) právnickými osobami, u ktorých osoby uvedené pod písm. i) a ii) vyššie majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní, s výnimkou osôb a zmlúv uvedených v Tabuľke nižšie:

Obchodná spoločnosť/ meno a priezvisko	IČO/ Dátum narodenia	Popis transakcie
Mesto Partizánske	00 310 905	obchodné transakcie

- 18) jednotliví členovia štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osoby, ktoré sa podieľajú na riadení Klienta inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, sú súčasne členmi štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osobami, ktoré sa podieľajú na riadení inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, nasledujúcich tretích osôb uvedených v Tabuľke nižšie:

Meno a priezvisko, RČ a jeho funkcie	Obchodná spoločnosť a IČO tretej osoby
nie	

- 19) jeho spoločníci/akcionári s podielom viac ako 10% na jeho základnom imaní alebo hlasovacích právach sú nasledujúce tretie osoby:

Meno a priezvisko, funkcia/ Obchodná firma	IČO/Dátum narodenia	Výška podielu v %
Mesto Partizánske	00 310 905	100

*) Křížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu
V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

20) spoločníci/akcionári uvedení v bode 19) tohto Vyhlásenia klienta ČSOB majú majetkový podiel vyšší ako 10% na základnom imaní alebo disponujú viac ako 10% podielom na hlasovacích právach v nasledujúcich tretích osobách:

Obchodná spoločnosť/meno a priezvisko spoločníkov	Tretia osoba, v ktorej majú podiel:		Výška podielu v %
	Obchodná spoločnosť	IČO	
Mesto Partizánske	SPRÁVA KÁBLOVÝCH ROZVODOV s.r.o.	36 314 854	100
Mesto Partizánske	VYDAVATELSTVO TEMPO, s.r.o.	36 299 863	100

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto **Vyhlásení klienta ČSOB** sú pravdivé, aktuálne a úplné.

Klient sa zaväzuje, že bude Banku informovať písomnou formou neodkladne, najneskoršie však do 14 dní od ich vzniku o tom, že došlo k zmenám skutočností uvedených v tomto **Vyhlásení klienta ČSOB**.

Partizánske

V dňa

Klient
Overenie podpisu/totožnosti

§ 35

(1) Banka a pobočka zahraničnej banky nesmú vykonávať s osobami, ktoré k nim majú osobitný vzťah, obchody, ktoré vzhľadom na svoju povahu, účel alebo riziko by sa nevykonali s ostatnými klientmi. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pred uzavretím a vykonaním takého obchodu preveriť, či osoba, s ktorou takýto obchod vykonávajú, k nim nemá osobitný vzťah; táto osoba je povinná poskytnúť banke a pobočke zahraničnej banky pravdivé informácie, ktoré banka a pobočka zahraničnej banky potrebujú na účel tohto preverenia. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pravdivosť poskytnutých údajov písomne zabezpečiť v zmluve o nimi poskytnutej záruke alebo o vklade podľa § 5 písm. a) sankciou neplatnosti uzavretia tejto zmluvy a v zmluve o úvere podľa § 5 písm. b) sankciou okamžitej splatnosti celej dlžnej sumy ku dňu, keď sa banka alebo pobočka zahraničnej banky dozvedela o nepravdivosti týchto údajov, vrátane splatnosti úrokov za celú dohodnutú dobu úveru.

(2) Banka a pobočka zahraničnej banky poskytujú osobám podľa odseku 1 úvery alebo záruky, len ak o tom jednomyselne rozhodne štatutárny orgán banky alebo vedúci pobočky zahraničnej banky na základe písomného rozboru príslušného obchodu a finančnej situácie žiadateľa. Z rozhodovania je vylúčená osoba, ktorej sa rozhodnutie týka.

(3) Do 30 dní po uplynutí kalendárneho roka je každá osoba uvedená v odseku 4 písm. a), b), c) a f) a odseku 5 písm. a), b), c) a f) povinná písomne oznámiť banke alebo pobočke zahraničnej banky všetky informácie potrebné na zistenie ďalších osôb, ktoré na základe vzťahu k oznamovateľovi majú k banke alebo k pobočke zahraničnej banky osobitný vzťah. Takto získané informácie sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné spracovať do prehľadu osôb s osobitným vzťahom k nej a na požiadanie odovzdať Národnej banke Slovenska a Fondu ochrany vkladov na účely podľa osobitného predpisu. 32) Opatrenie, 23) ktoré vydá Národná banka Slovenska a ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, ustanoví náležitosti tohto oznámenia.

(4) Za osoby, ktoré majú osobitný vzťah k banke, sa na účely tohto zákona považujú

- a) členovia štatutárneho orgánu banky, vedúci zamestnanci banky, ďalší zamestnanci banky určení stanovami banky a prokurista banky,
- b) členovia dozornej rady banky,
- c) osoby, ktoré majú kontrolu nad bankou, členovia štatutárnych orgánov takýchto právnických osôb a vedúci zamestnanci takýchto právnických osôb,
- d) osoby blízke 30) členom štatutárneho orgánu banky, dozornej rady banky, vedúcim zamestnancom banky alebo fyzickým osobám, ktoré majú kontrolu nad bankou,
- e) právnické osoby, na ktorých niektoré z osôb uvedených v písmenách a), b), c) alebo d) majú kvalifikovanú účasť,
- f) akcionári, ktorí majú kvalifikovanú účasť na banke, a akákoľvek právnická osoba, ktorá je pod ich kontrolou alebo ktorá má nad nimi kontrolu,
- g) právnické osoby pod kontrolou banky,
- h) členovia Bankovej rady Národnej banky Slovenska,
- i) audítor alebo fyzická osoba, ktorá vykonáva v mene audítorskej spoločnosti audítorskú činnosť v banke,
- j) člen štatutárneho orgánu inej banky a vedúci pobočky zahraničnej banky,
- k) počas nútenej správy správca banky, zástupca správcu a príbraný odborný poradca,
- l) jej hypotekárny správca a zástupca jej hypotekárneho správcu,
- m) osoby, ktoré majú uzavretý právny vzťah s bankou, ktorý môže viesť k vzniku kvalifikovanej účasti na banke.

(5) Za osoby, ktoré majú osobitný vzťah k pobočke zahraničnej banky, sa na účely tohto zákona považujú

- a) vedúci pobočky zahraničnej banky,
- b) členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady zahraničnej banky,
- c) osoby, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou, členovia štatutárnych orgánov takýchto právnických osôb,
- d) osoby blízke 30) osobám uvedeným v písmene a) alebo b) alebo fyzickým osobám, ktoré majú kontrolu nad

zahraničnou bankou,

e) právnické osoby, na ktorých niektoré z osôb uvedených v písmenách a), b), c) alebo d) majú kvalifikovanú účasť,

f) akcionári, ktorí majú kvalifikovanú účasť na zahraničnej banke, a akákoľvek právnická osoba, ktorá je pod ich kontrolou alebo ktorá má nad nimi kontrolu,

g) právnické osoby pod kontrolou zahraničnej banky,

h) členovia Bankovej rady Národnej banky Slovenska,

i) audítor alebo fyzická osoba, ktorá vykonáva v mene audítorskej spoločnosti audítorskú činnosť v pobočke zahraničnej banky,

j) vedúci inej pobočky zahraničnej banky a člen štatutárneho orgánu banky,

k) jej hypotekárny správca a zástupca jej hypotekárneho správcu.

23) § 1 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 1/1993 Z.z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky v znení zákona č. 44/1998 Z.z.

30) § 116 Občianskeho zákonníka.

32) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z.z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.